

**ข้อมูลสำหรับผู้ปกครอง: คำถามที่ถูกลืมบ่อยๆ**

*ท่านควรทำอย่างไรที่สามารถช่วยบุตรในการเรียนรู้ทั้งสองภาษา*

- พูดคุยกับบุตรหลานในภาษาดั้งเดิมของท่าน (อ่านสิ่งตีพิมพ์จาก EAL ‘ช่วยให้บุตรของคุณสามารถพูดหรือเขียนได้สองภาษา - Helping Your Child Be Bilingual’)
- หากบุตรท่านมีอายุระหว่าง 3-7 ปี กรุณาสอบถาม ทางโรงเรียนหรืออนุบาล เพื่อดูภาพยนตร์ ‘It’s your help that counts’ ทั้งภาษาอังกฤษ และอาจดูในภาษาดั้งเดิมของท่านได้
- อ่านและพูดคุยเกี่ยวกับหนังสือต่างๆ ทั้งสองภาษากับบุตรหลานท่าน ซึ่งทางโรงเรียนและห้องสมุดสาธารณะจะสามารถช่วยให้อ่าน เข้าถึงภาษาดั้งเดิมของท่าน ท่านควรพูดคุยเกี่ยวกับรูปภาพ หรือ ตั้งคำถาม เช่น ใคร อะไร ที่ไหน ทำไม เมื่อไหร่
- พูดคุยเกี่ยวกับชีวิตประจำวันและสนับสนุนให้บุตรท่านเล่าเรื่องราวเกี่ยวกับสิ่งต่างๆ ที่บุตรท่านได้เรียนหรือทำในวันนั้น
- คุยเกี่ยวกับวิชาในชั้นเรียน ที่สามารถเชื่อมโยงกับประเทศเดิมของท่าน เช่น ความคล้ายเคียงและความแตกต่าง
- ฝึกภาษาโดยใช้เกมส์ เช่น I-Spy, Snap, Dominoes, Lotto, Snakes and Ladders หากท่านไม่ทราบหรือไม่แน่ใจในวิธีการเล่น ท่านสามารถสอบถามจากครูประจำชั้น หรือ ครู EAL เกี่ยวกับการเล่น ผู้สอนสามารถจะอธิบายผลดีในการใช้เกมส์ประกอบการเรียน

*หากท่านและบุตรไม่เข้าใจการบ้าน*

กรุณาไปที่เว็บไซต์ EAL สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมได้หัวข้อ ‘Information for Parents’

การทำกรบ้านเป็นสิ่งสำคัญสำหรับบุตรท่าน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในการเรียนรู้ การบ้านสามารถช่วยทบทวนความจำในบทเรียน หากท่านหรือบุตรไม่แน่ใจว่าควรจะทำกรบ้านอย่างไร:

- กรุณาถามคำแนะนำเพิ่มจากครูผู้สอน
- พูดคุยกับครูผู้สอน EAL หรือ BSA เมื่อสะดวก
- เขียนฝากข้อความไว้ในสมุดบันทึกประจำวันของบุตรท่าน ซึ่งทางโรงเรียนอาจแปลข้อความนั้นได้

*มีการเรียนภาษาอังกฤษพิเศษเพิ่มเติมสำหรับบุตรของฉันไหม?*

มีชั้น ESOL (อังกฤษสำหรับผู้พูดภาษาอื่น) สำหรับนักเรียนในชั้น S3 ถึง S6 กรุณาถามครูที่โรงเรียน/และ/หรือ ครูสอน EAL ของบุตรของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

*ท่านควรจะทำภาษาอังกฤษที่บ้านด้วยหรือไม่*

บุตรท่านใช้ภาษาอังกฤษทั้งวัน ทั้งอาทิตย์ในโรงเรียน ดังนั้นเป็นสิ่งสำคัญที่ บุตรท่านพูดภาษาดั้งเดิมนอกโรงเรียน ซึ่งจะช่วยให้บุตรท่านพัฒนาภาษาได้ทั้งสองภาษา ท่านควรจะทำกรบ้านในภาษาดั้งเดิมของท่าน จะช่วยทำให้บุตรท่านพัฒนาการศึกษา (กรุณาอ่าน EAL ‘Helping Your Child Be Bilingual’)

*ท่านจะทราบได้อย่างไรว่าบุตรท่านมีความก้าวหน้าในภาษาอังกฤษ*

เด็กแต่ละคนอยู่ในขั้นตอนพัฒนาในภาษาอังกฤษที่แตกต่างกัน บางคนก็ยังไม่ทันต่อภาษาอังกฤษ บางคนก็อยู่ระดับคืบหน้าแล้ว ตามปกติแล้ว อาจใช้เวลาประมาณ 2 ปี ที่จะพัฒนาใช้ภาษาอังกฤษในกลุ่มสังคม และในชีวิตประจำวัน เด็กบางคน เริ่มจากการไม่พูด พัฒนาขึ้นเป็นคำต่อคำ และขยายเป็นประโยค

ซึ่งสามารถใช้ระยะเวลาถึง 10 ปี ที่จะพัฒนาพร้อมทั้งเข้าใจในระดับวิชาการ ในขณะที่เดียวกัน เด็กดูเหมือนจะพูดภาษาอังกฤษอย่างคล่องแคล่ว แต่อาจจะอยู่ในช่วงการพัฒนาภาษาในการใช้และความเข้าใจในภาษาอังกฤษที่ซับซ้อน

ครูผู้สอน EAL หรือ BSA ยินดีที่จะตอบคำถามต่างๆ

*ท่านควรจะขอลอบตรเข้ารับการศึกษาประถม 1 เพื่อให้บุตรท่านมีเวลาเรียนภาษาอังกฤษหรือไม่ (หากท่านยืดเวลาให้บุตรท่าน ซึ่งหมายความว่าบุตรท่าน จะอยู่ในชั้นอนุบาลเพิ่มอีกหนึ่งปี ก่อนที่จะเข้าโรงเรียน)*

เด็กแต่ละคนมีความต้องการส่วนบุคคลที่ไม่เหมือนกัน ดังนั้นเป็นสิ่งสำคัญที่ท่านควรที่จะพูดคุยกับครูอนุบาลของบุตรท่านก่อนตัดสินใจ หรือกับครูสอน EAL หรือ BSA ผลสรุปจากการค้นคว้าแสดงให้เห็นว่า หากเด็กพร้อมไม่มีผลดีใดๆ ในการขอลอการเข้าเรียน เพราะฉะนั้นไม่ขอแนะนำให้เด็กขอลอการเริ่มเรียนถ้าเหตุผลหลักคือ เด็กยังไม่ทันต่อภาษาอังกฤษ เนื่องจากบุตรท่านสามารถเรียนรู้ภาษาอังกฤษพร้อมกับการศึกษาได้ในโรงเรียน

*บุตรของท่านใหม่ต่อโรงเรียนสก๊อต และเคยเข้าโรงเรียนในประเทศอื่น บุตรของฉันทจะเข้าเรียนได้ในปีไหน*

ภายใต้ระบบการศึกษาของประเทศสก๊อตแลนด์ เด็กจะถูกจัดเป็นกลุ่ม แล้วแต่ความสามารถของเด็กแต่ละคน ดังนั้นเป็นสิ่งสำคัญที่ท่านควรแจ้งข้อมูลที่แท้จริงของการศึกษาของบุตรท่าน เพื่อผู้สอนจะได้วางแผนการศึกษาได้อย่างเหมาะสม ขั้นตอนการรับเด็กเข้าเรียนจะต้องแจ้งอายุ วัน เดือน ปี เกิด ที่ถูกต้อง หากท่านต้องการทราบข้อมูล กรุณาติดต่อโรงเรียน หรือครูสอน EAL/BSA

*คุณและประโยชน์ในการสามารถพูดหรือเขียนได้สองภาษาคืออะไร*

กรุณาอ่าน สิ่งตีพิมพ์จาก EAL ‘ช่วยให้บุตรของท่านพูดหรือเขียนได้สองภาษา - Helping Your Child Be Bilingual’ กรุณาอ่านข้อมูลเพิ่มเติมภายใต้หัวข้อ ‘Bilingualism Matters’ จากเว็บไซต์ <http://www.bilingualism-matters.org.uk> นำโดย Antonella Sorace จากมหาวิทยาลัย the University of Edinburgh

*ฉันจะสามารถหาหนังสือที่เป็นสองภาษาได้จากที่ไหน?*

- สอบถามจากโรงเรียน หรือครูผู้สอน EAL/BSA ของบุตรท่าน
- ห้องสมุดสาธารณะทั่วไป ซึ่งท่านสามารถขอยืมหนังสือจากห้องสมุดนั้นได้
- เว็บไซต์ที่เชี่ยวชาญเฉพาะทาง (ดูรายการที่เชื่อมกับเว็บไซต์ของ EAL)
- ตามห้างร้านชุมชน อาทิเช่น ร้านของกลุ่มชาวโปแลนด์ ก็จะขายหนังสือทั้งภาษาโปแลนด์/อังกฤษ
- โรงเรียนสอนภาษาบางแห่งก็จะมีหนังสือสองภาษาขาย

*ฉันสามารถหาข้อมูลเกี่ยวกับการรับการศึกษาในระดับอนุบาลไปสู่ระดับประถม 1 และ จาก ระดับประถม 7 ไปสู่ระดับมัธยมได้ที่ไหน*

โรงเรียนแต่ละแห่งมีกฎระเบียบการรับเด็กเข้าเรียนที่แตกต่างกัน ดังนั้นเป็นสิ่งสำคัญที่ท่านต้องติดต่อกับครูผู้สอน หรือเจ้าหน้าที่ EAL โดยตรง

กรุณาตรวจสอบเขตพื้นที่การศึกษาของบุตรท่าน หากท่านต้องการส่งบุตรท่านเรียนนอกเขตการศึกษา กรุณากรอกแบบฟอร์มยื่นคำร้องขอเรียนนอกเขต (สังกัดเขต: คือเขตพื้นที่การศึกษาของโรงเรียนนั้น)